# Водяная

***(Со слов деревенского мальчика)
 I
 Летний день. Горячий воздух. В нашей речке сам не свой.
 Волны трогаю руками и бодаю головой.
 Так играл, нырял, смеялся, может, час иль полтора
 И подумал, что не скоро разберет меня жара.
 Вдруг чего-то забоялся — из воды скорей бегом.
 Никого со мною рядом, тишина стоит кругом.
 Уходить уже собрался и увидел в трех шагах:
 Ведьма страшная присела молчаливо на мостках.
 И на солнышке сверкает гребешок златой в руке —
 Он, волос ее касаясь, отражается в реке.
 Заплела колдунья косы, в речку прыгнула она,
 И тотчас ее сокрыла набежавшая волна.
 Тут тихонько я подкрался и увидел: на мостках —
 Гребешок, забытый ведьмой, что блестел в ее руках.
 Оглянулся: тихо, пусто, гребень рядышком лежал,
 Я схватил его мгновенно и в деревню побежал.
 Без оглядки мчусь, а тело всё трясется, всё дрожит.
 Ах, беда какая! Вижу: Водяная вслед бежит.
 И кричит мне: «Стой, воришка! Подожди, не убегай!
 Стой! — кричит, не унимаясь, — Гребень, гребень мне отдай!»
 Я бегу, она за мною, слышу, гонится за мной.
 Мчусь. В глазах земли мельканье. Воздух полон тишиной.
 Так достигли мы деревни. По деревне понеслись.
 И тогда на Водяную все собаки поднялись.
 «Гав» да «гав» за ней несется, и собачий громок лай,
 Испугалась Водяная, убегать назад давай!
 Страх прошел: и в самом деле миновала вдруг беда.
 Эй, старуха злая, гребня ты лишилась навсегда!
 Я пришел домой и маме этот гребень показал.
 «Пить хочу, бежал я долго, утомился», — ей сказал.
 Обо всем поведал сразу. И, гребенку теребя,
 Мать стоит, дрожа, о чем-то размышляет про себя…
 II
 Солнце в небе закатилось. Тихо сделалось кругом.
 Духовитою прохладой летний вечер входит в дом.
 Я лежу под одеялом. Но не спится всё равно.
 «Тук» да «тук» я различаю. Кто-то к нам стучит в окно.
 Я лежу, не шелохнувшись, что-то боязно вставать.
 Но во тьме, от стука вздрогнув, пробудилась сразу мать.
 «Кто там? — спрашивает громко. — Что за важные дела?
 Что б на месте провалилась! Чтоб нелегкая взяла!»
 «Водяная я. Скажите, где златой мой гребешок?
 Днем украл его на речке и умчался твой сынок».
 Из-под одеяла глянул: лунный свет стоит в окне.
 Сам дрожу от страха: «Боже, ну куда же деться мне?»
 Мама гребень разыскала и в мгновение одно
 Водяной его швырнула и захлопнула окно.
 И, встревожась не на шутку, ведьму старую кляня,
 Мать, шагнув к моей постели, принялась и за меня.
 С той поры, как отругала мать меня за воровство,
 Никогда не трогал, знайте, я чужого ничего.
 перевод: А.Чепуров***